

## **TOWN PLANNING ORDINANCE (Chapter 131)**

### **APPLICATION FOR PLANNING PERMISSION**

Pursuant to section 16(2D) of the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the planning applications made under section 16(1) of the Ordinance as set out in the Schedule below are available for public inspection during normal office hours at the following locations and can be viewed at the Town Planning Board (the Board) website (<http://www.tpb.gov.hk/>) -

- (i) the Planning Enquiry Counter, 17th Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong; and
- (ii) the Planning Enquiry Counter, 14th Floor, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories.

In accordance with section 16(2F) of the Ordinance, any person may make comment to the Board in respect of the applications. The comment should state the application number to which the comment relates and should be made to the Secretary of the Board by hand, post (Secretariat of the Board: 15th Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong), fax (2877 0245 or 2522 8426) or e-mail ([tpbpd@pland.gov.hk](mailto:tpbpd@pland.gov.hk)), or through the Board's website not later than the date specified in the Schedule.

Any person who intends to make comment is advised to read the "Town Planning Board Guidelines on Publication of Applications for Planning Permission and Review and Submission of Comments on Applications under the Town Planning Ordinance" (the Guidelines) for details. The Guidelines are available at the above locations, the Secretariat of the Board and the Board's website.

In accordance with section 16(2I) of the Ordinance, any comment made to the Board will be available for public inspection during normal office hours at locations (i) and (ii) above until the Board has considered the application in question under section 16(3).

The gists of the applications (including location plans) can be viewed at the above locations, the Secretariat of the Board and the Board's website.

The tentative date of the Board meeting to consider the application has been uploaded to the Board's website. The meeting for considering planning applications, except the deliberation parts, will be open to the public. For observation of the meeting, reservation of seat can be made with the Secretariat of the Board by telephone (2231 5061), fax (2877 0245 or 2522 8426) or e-mail ([tpbpd@pland.gov.hk](mailto:tpbpd@pland.gov.hk)) at least one day before the meeting. Seats will be allocated on a first-come-first-served basis.

The paper for consideration of the Board in relation to the application will be available for public inspection after issue to the Board Members at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000), uploaded to the Board's website before the meeting and at the Public Viewing Room on the day of meeting.

After the Board has considered the application, enquiry about the decision may be made at tel. no. 2231 4810 or 2231 4835 or the gist of the decision can be viewed at the Board's website after the meeting.

**Statement on Personal Data**

The personal data submitted to the Board in any comment will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

- (a) the processing of the application which includes making available the name of the person making the comment (hereafter known as “commenter”) for public inspection when making available the comment for public inspection; and
- (b) facilitating communication between the “commenter” and the Secretary of the Board/Government departments in accordance with the provisions of the Ordinance and the relevant Town Planning Board Guidelines.

**Schedule**

<b>Application No.</b>	<b>Location</b>	<b>Applied Use / Development</b>	<b>Deadline for Making Comment on the Application</b>
A/H8/438	1/F and 2/F, 11-15 Lin Fa Kung Street East, Causeway Bay, Hong Kong	Hotel	2 January 2024
A/H8/439	1/F and 2/F, 11-13 Lin Fa Kung Street West, Causeway Bay, Hong Kong	Hotel	2 January 2024
A/K5/864	Factory Nos. 1C (Part), 1D and 1E, G/F, Elite Industrial Centre, 883 Cheung Sha Wan Road, Kowloon	Shop and Services (Fast Food Counter)	2 January 2024
A/K5/865	Factory No. 2, G/F, Elite Industrial Centre, 883 Cheung Sha Wan Road, Kowloon	Shop and Services	2 January 2024
A/K5/866	Flat C2 (Portion), G/F, Cheong Fat Factory Building, Nos. 265-271 Un Chau Street, Kowloon	Shop and Services	2 January 2024
A/NE-LT/763	Lot 338 S.A. ss.1 in D.D.19, San Uk Pai, Lam Tsuen, Tai Po	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	2 January 2024
A/NE-LYT/816	Lots 1445 S.B ss.2, 1445 S.B RP, 1489, 1490, 1492 and 1494 in D.D. 76 and Adjoining Government Land, Ng Uk Tsuen, Sha Tau Kok Road, Fanling, New Territories	Proposed Temporary Warehouse and Open Storage of Construction Materials for a Period of 3 Years	2 January 2024
A/NE-MUP/197	Lot 244 in D.D.37, Man Uk Pin, Sha Tau Kok, New Territories	Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) for a Period of 3 Years	2 January 2024
A/NE-TKLN/75	Lots 388 S.A, 388 S.B, 388 RP (Part) and 390 RP (Part) in D.D. 78 and Adjoining Government Land, Tsung Yuen Ha, Ta Kwu Ling North, New Territories	Proposed Temporary Public Vehicle Park (Excluding Container Vehicle) and Shop and Services for a Period of 3 Years	2 January 2024

<b>Application No.</b>	<b>Location</b>	<b>Applied Use / Development</b>	<b>Deadline for Making Comment on the Application</b>
A/TM-LTY/467	Lots 1972 (Part), 1973 and 1974 RP (Part) in D.D.130, Lam Tei, Tuen Mun, New Territories	Proposed Temporary Public Vehicle Park (Excluding Container Vehicles) for a Period of 3 Years	2 January 2024
A/YL-KTN/973	Lots 1290 RP (Part) and 1291 (Part) in D.D. 107, Fung Kat Heung, Kam Tin, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Warehouse (excluding Dangerous Goods Godown) and Open Storage of Construction Materials with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years and Associated Filling of Land and Pond	2 January 2024
A/YL-KTN/974	Lots 84 (Part), 85 S.A RP (Part), 85 S.C (Part), 86 RP (Part) and 113 (Part) in D.D. 110, Kam Tin, Yuen Long, N.T.	Proposed Temporary Office for a Period of 3 Years and Associated Filling of Land	2 January 2024
A/YL-PH/982	Lots 80 S.A (Part), 80 S.B (Part), 80 S.C and 80 RP (Part) in D.D. 111, Shui Kan Shek, Pat Heung, Yuen Long	Proposed Temporary Public Vehicle Park (Excluding Container Vehicle) for a Period of 3 Years and Filling of Land	2 January 2024
A/YL-ST/663	Lots 56 RP, 165 RP, 166 RP and 167 S.B RP in D.D. 105 and Adjoining Government Land, San Tin, Yuen Long	Temporary Vehicle Park for Goods Vehicles and Container Vehicles and Tyre Repair Area with Ancillary Canteen and Site Office for a Period of 3 Years	2 January 2024
A/K14/828	201 and 203 Wai Yip Street, Kwun Tong, Kowloon	Proposed Minor Relaxation of Plot Ratio and Building Height Restrictions for Permitted Information Technology and Telecommunications Industries (Data Centre), Eating Place and Shop and Services Uses	5 January 2024
A/K5/867	373 Lai Chi Kok Road, Sham Shui Po	Proposed Minor Relaxation of Building Height Restriction for Permitted Public Housing Development	5 January 2024
A/NE-FTA/236	Lots 189 S.A, 189 S.B, 189 S.C, 189 RP in D.D. 52 and Adjoining Government Land, Sheung Shui Wa Shan, New Territories	Temporary Logistics Warehouse for a Period of 3 Years	5 January 2024
A/NE-LYT/817	Lot 1757 S.A in D.D.76, Ma Mei Ha Leng Tsui, Fanling, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	5 January 2024
A/NE-LYT/818	Lot 1760 S.D in D.D. 76, Ma Mei Ha Leng Tsui, Fanling, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	5 January 2024

Application No.	Location	Applied Use / Development	Deadline for Making Comment on the Application
A/NE-LYT/820	Lot 2435 (Part) in D.D. 83, Lung Yeuk Tau, Fanling, New Territories	Proposed Temporary Public Vehicle Park (Excluding Container Vehicle) for a Period of 3 Years and Associated Filling of Land	5 January 2024
A/NE-TK/790	Lots 256 S.A ss.3 and 256 S.A RP in D.D. 17, Ting Kok, Tai Po	Temporary Private Vehicle Park (Private Cars Only) for a Period of 3 Years	5 January 2024
A/SK-PK/292	Government Land in D.D. 222, Pak Kong Road, Sai Kung, New Territories	Proposed Public Utility Installation (Poles and Underground Cables) and Associated Excavation of Land	5 January 2024
A/YL-PH/983	Lot 1685 (Part) in D.D.111, Pat Heung, Yuen Long	Proposed Temporary Public Vehicle Park (Excluding Container Vehicle) for a Period of 3 Years and Filling of Land	5 January 2024
A/YL-PH/984	Lot 303 (Part) in D.D.110, Tsat Sing Kong, Pat Heung, Yuen Long	Renewal of Planning Approval for Temporary Shop and Services (Sales of Vehicle Parts) for a Period of 3 Years	5 January 2024
A/YL-PH/985	Lots 2423 (Part), 2424 (Part) and 2440 (Part) in D.D.111, Pat Heung, Yuen Long	Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Indoor Recreation Centre and Elderly Leisure Centre) for a Period of 5 Years and Filling of Land	5 January 2024
A/YL-ST/664	Lots 372 S.D RP (Part), 743 RP (Part) and 744 RP (Part) in D.D. 99 and Adjoining Government Land, San Tin, Yuen Long	Temporary Vehicle Park (including Container Vehicles), Container Storage Area, Storage of New Unlicensed Container Tractors, Storage of Construction Materials, Tyre Repair, Shop and Services (Sale of Container Vehicles and the Related Parts/Accessories), Vehicle Repair and Services, Eating Place and Ancillary Offices for a Period of 3 Years	5 January 2024
A/YL-TYST/1249	Lot 1562 RP (Part) in D.D. 121, Shan Ha Tsuen, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Public Vehicle Park (Private Cars and Light Goods Vehicles) for a Period of 3 Years	5 January 2024
A/K10/271	G/F, Brill Plaza, 84 To Kwa Wan Road, Ma Tau Kok, Kowloon	Proposed Shop and Services (not elsewhere specified)	9 January 2024

<b>Application No.</b>	<b>Location</b>	<b>Applied Use / Development</b>	<b>Deadline for Making Comment on the Application</b>
A/K18/347	45-47 Grampian Road (Part), Kowloon City, Kowloon	Proposed Religious Institution (Redevelopment of Bethel Bible Seminary with in-situ Preservation of Sun Hok Building)	9 January 2024
A/NE-KTS/533	Lot 2031 RP in D.D. 92, Kam Tsin Village, Sheung Shui, New Territories	Renewal of Planning Approval for Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm and Adventure Centre) with Ancillary Private Car Parking for a Period of 3 Years	9 January 2024
A/NE-LYT/819	Lot 1582 in D.D. 76, Ta Kwu Ling, New Territories	Proposed Public Utility Installation (Solar Photovoltaic System)	9 January 2024
A/NE-TKLN/76	Lot 384 S.B RP in D.D. 78, Tsung Yuen Ha, Ta Kwu Ling North, New Territories	Proposed Temporary Shop and Services (Real Estate Agency) for a Period of 3 Years	9 January 2024
A/NE-TKLN/77	Various Lots in D.D. 78 and 82 and Adjoining Government Land, Ta Kwu Ling North, Lin Ma Hang Road, New Territories	Proposed Temporary Logistic Centre, Warehouse (Excluding Dangerous Goods Godown) and Container Vehicle Park with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years	9 January 2024
A/SK-HC/347	Lot 463 RP in D.D. 210 and Lot 1297 RP in D.D. 244, Ho Chung, Sai Kung, New Territories	Proposed Temporary Shop and Services for a Period of 3 Years	9 January 2024
A/YL-KTN/975	Lots 1400 (Part) and 1401 (Part) in D.D. 107, Kam Tin North, Yuen Long, N.T.	Proposed Temporary Warehouse (excluding Dangerous Goods Godown) with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years and Filling of Land	9 January 2024
A/YL-KTN/976	Lot 1371 in D.D. 109, Kam Tin North, Yuen Long	Proposed Temporary Warehouse (excluding Dangerous Goods Godown) with Ancillary Office for a Period of 3 Years and Filling of Land	9 January 2024
A/YL-KTS/982	Lot 513 (Part) in D.D. 113, Ma On Kong, Kam Tin, Yuen Long	Proposed Temporary Animal Boarding Establishment (Dog Kennel) for a Period of 3 Years	9 January 2024
A/YL-SK/357	Lot 453 S.A ss.3 in D.D.112, Shek Kong, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Rural Workshop (Metalware) for a Period of 3 Years and Associated Filling of Land	9 January 2024

Application No.	Location	Applied Use / Development	Deadline for Making Comment on the Application
A/YL-ST/665	Lots 204 RP (Part), 205, 206 RP (Part), 207 to 209, 210 (Part), 211 (Part), 212 (Part), 213 RP, 214 RP (Part), 215 RP (Part), 353 (Part), 354 (Part), 355, 356 (Part), 357 (Part), 358 (Part), 359 (Part), 360 and 2 House Lot Blocks (HL-YL HLB) in D.D. 105 and Adjoining Government Land, San Tin, Yuen Long	Temporary Cargo Handling and Forwarding Facilities with Ancillary Facilities (Site Office, Warehouse for Cold Storage, Staff Rest Room and Washroom) for a Period of 3 Years	9 January 2024
A/YL-TT/629	Lots 1750, 1751 and 1845 in D.D. 119, Tai Tong, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Warehouse for a Period of 3 Years and Associated Filling of Land	9 January 2024
A/YL-TT/630	Lot 3563 S.C RP (Part) in D.D. 116, Tong Tau Po Tsuen, Yuen Long, New Territories	Renewal of Planning Approval for Temporary Public Vehicle Park (Private Cars and Light Goods Vehicles) for a Period of 3 Years	9 January 2024
A/H4/103	Portion of Lower Deck, Central Pier No. 6, Hong Kong	Proposed Eating Place (Restaurant) and Shop and Services (retail shop, service trades and fast food shop)	12 January 2024
A/NE-LYT/821	Lot 1644 S.A in D.D. 76, Kan Tau Tsuen, Fanling, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	12 January 2024
A/SK-HH/82	Shop D & Yard, G/F, Marina Cove Shopping Centre, Sai Kung, New Territories	Renewal of Planning Approval for Temporary School (Kindergarten) for a Period of 3 Years	12 January 2024
A/YL-KTS/983	Lots 564, 565 (Part) and 618 S.C (Part) in D.D. 106, Kam Sheung Road, Yuen Long	Proposed Temporary Shop and Services (Vehicle Showroom) for a Period of 3 Years	12 January 2024
A/YL-PS/703	Lots 44 (Part), 72 (Part) and 73 (Part) in D.D. 122 and Adjoining Government Land, Ha Mei San Tsuen, Ping Shan, Yuen Long, New Territories	Renewal of Planning Approval for Temporary Public Vehicle Park (Private Cars) for a Period of 3 Years	12 January 2024
A/NE-FTA/237	Lots 342 RP (Part) and 343 RP in D.D. 87, Kong Nga Po, Sheung Shui, New Territories	Proposed Temporary Logistics Centre, Warehouse (excluding Dangerous Goods Godown) and Vehicle Repair Workshop for a Period of 3 Years and Associated Filling of Land and Pond	19 January 2024

<b>Application No.</b>	<b>Location</b>	<b>Applied Use / Development</b>	<b>Deadline for Making Comment on the Application</b>
A/NE-HLH/71	Lot 369 in D. D. 87, Hung Lung Hang, New Territories	Proposed Temporary Open Storage of Construction Machineries with Warehouse for a Period of 3 Years and Associated Filling of Land	19 January 2024
A/NE-PK/194	Lots 1545 S.B and 1546 S.B in D.D. 91, Kai Leng, Sheung Shui, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	19 January 2024
A/SK-PK/293	Lot 293 S.B ss.2 in D.D. 221 and Adjoining Government Land, Sha Kok Mei, Sai Kung, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	19 January 2024
A/ST/1025	Government Land at Sha Tin Park near Yi Ching Lane, Sha Tin, New Territories	Public Utility Installation (Stormwater Storage Facility)	19 January 2024
A/TM/589	Unit 2B, G/F, Parklane Centre, 25 Kin Wing Street, Tuen Mun, New Territories	Proposed Shop and Services (Real Estate Agency)	19 January 2024
A/YL-KTN/977	Lots 1228 RP, 1233 and 1234 in D.D. 109, Tai Kong Po, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) for a Period of 5 Years and Associated Filling of Land	19 January 2024
A/YL-KTS/984	Lot 455 RP (Part) in D.D.106, Kam Sheung Road, Kam Tin, Yuen Long, New Territories	Renewal of Planning Approval for Temporary Site Office and Service Depot for Drainage and Sewerage Works for a Period of 3 Years	19 January 2024
A/YL-TT/631	Lot 1758 in D.D. 119, Tai Tong, Yuen Long, New Territories	Temporary Warehouse for a Period of 3 Years	19 January 2024
A/YL-TYST/1250	Lot 293 RP (Part) in D.D. 127, Hung Shun Road, Hung Shui Kiu, Yuen Long, New Territories	Temporary Shop and Services for a Period of 3 Years	19 January 2024